

Concurs pentru ocuparea postului poz. 6, de **profesor universitar**  
Disciplinele: Bibliologie generală; Profesiunile și tehnologia cărții; Elite culturale. Discursul public; Edituri și colecții editoriale  
Domeniul: Biblioteconomie și Știința Informării  
post publicat în Monitorul Oficial al României nr. 121/31 martie 2009

## LISTA DE LUCRĂRI

Candidat: **COVACI N. LILIANA-DOINA – Dr./** din 1982, conf. univ./ din 1999

1. Teza de doctorat:

*Vizualitate și audiție în opera lui Mihail Sadoveanu*, 1982

**T1: Doina FLOREA.** *Mihail Sadoveanu sau magia rostirii*, București, Cartea Românească, 1986, 158 p.

1. Cărți publicate (9 - ca unic autor și 2 - în colaborare):

**C1: Doina FLOREA, Maura GIURA, Silviu BORȘ.** *Repertoriul cărții de patrimoniu din colecții sibiene*, Sibiu, Editura ULBS, 2009, (ISBN 978-973-739-682-2), 550 p.

**C2: Doina FLOREA.** *Repertoriul cărții germane, italiene și românești din Biblioteca Muzeului Brukenthal (sec. XVII-XVIII)*, Sibiu, Editura Techno-Media, 2008, 260 p.

**C3: Doina FLOREA, Maura GIURA, Silviu BORȘ.** *Cartea de patrimoniu – vector cultural*, Sibiu, Editura ULBS, 2007, 250 p.

**C4: Doina FLOREA.** *Bibliologie generală. Sinteze*, Iași, Junimea, 2004, 287 p.

**C5: Doina FLOREA.** *Edituri și colecții*, Iași, Junimea, 2004, 232 p.

**C6: Doina FLOREA.** *Studii de istoria literaturii române*, București, FFPress, 2000, 580 p.

**C7: Doina FLOREA.** *Bazele biblioteconomiei*, București, FFPress, 1998, 115 p.

**C8: Doina FLOREA.** *Scrierea și cartea*, București, FFPress, 1998, 191 p.

**C9: Doina FLOREA.** *Drumul spre eseu*, București, FFPress, 1998, 141p.

**C10: Doina FLOREA.** *Mihail Sadoveanu sau magia rostirii*, București, Cartea Românească, 1986, 158 p.

**C11: Doina FLOREA.** *Dicționarul copiilor francez-român*, București, Editura Universitară, 2008, 190 p.

Traduceri (7 vol. – proprii și 9 vol. – în colaborare):

- C12:** **Vasili ȘUKȘIN.** *În profil și en face*, nuvele și povestiri, cu studiu introductiv. Iași: Junimea, 1972;
- C13:** **Emmanuel ROBLÈS.** *Croaziera*, roman, cu studiu introductiv și note. Iași: Junimea, 1977;
- C14:** **Frații GRIMM.** *Blanche Neige*, piesă de teatru, Teatrul de copii Iași, 1977
- C15:** **Cezar PETRESCU.** *Fram, l'ours polaire*, piesă de teatru, Teatrul de copii Iași, 1982;
- C16:** **Voltaire.** *Dialoguri și anecdote filozofice*. București: Univers, 1985; Chișinău: Hyperion, 1993;
- C17:** **Iannis GUDELIS.** *Bătrânul*, roman, cu postfață și note. Iași: Junimea, 1987;
- C18:** **BARRINGTON.** *Lady Hamilton*, roman. București: FF Press, 1993;
- C19:** **Kostas ASSIMAKOPOULOS.** *În gura leului*, roman, (trad. în colaborare, prefață). Iași: Junimea, 1972;
- C20:** **BONAVENTURA.** *Veghile de noapte*, roman (trad. în colaborare). Iași: Junimea, 1973;
- C21:** **Willibald ALEXIS.** *Pantalonii cavalerului von Bredow*, roman (trad. în colaborare). București: Univers, 1976;
- C22:** **Marcus CLARKE.** *Pentru toată viața*, roman (trad. în colaborare). Iași: Junimea, 1978; București: Alcor, 1992; București: Edinter, 1992;
- C23:** **Émile GABORIAU.** *Afacerea Lerouge*, roman (trad. în colaborare). Iași: Junimea, 1980; Craiova: Tribuna, 1992;
- C24:** **Franz STORCH.** *Orga de zăpadă*, nuvele și povestiri (trad. în colaborare, studiu introductiv). Iași: Junimea, 1982;
- C25:** **Radivoje PEŠIĆ.** *Poarta sărutului*, poezii (trad. în colaborare, studiu introductiv). Iași: Junimea, 1983;
- C26:** **\*\*\*** *Spune-mi totul despre tine*, nuvele și povestiri (cu studiu introductiv). București, FF Press, 1994;
- C27:** **Walter Scott.** *Richard Inimă-de-Leu*, roman (trad. în colab.). București: Edinter, 1992; Chișinău: Prut Internațional, 2003.

Ediții îngrijite (10 vol.):

- C28:** **Nelu IONESCU.** *Teatru*, ed. îngrijită și note. Iași: Junimea, 1984;
- C29:** **Corneliu STURZU.** *Sonot na menadite (Somnul menadelor)*, versuri, antologie și postfață. Skopje: Makedonska Revija, 1985;
- C30:** **Traian CHELARIU.** *În căutarea Atlantidei*, eseuri filozofice, ed. îngrijită și postfață. Cluj-Napoca: Dacia, 1989;
- C31:** **Daniel DEFOE.** *Robinson Crusoe*, roman, ed. îngrijită. București: Edinter, 1992;
- C32:** **Marchizul de SADE.** *Juliette*, roman, ed. îngrijită. București: FF Press, 1993;
- C33:** **Mihai CIMPOI.** *Narcis și Hyperion*, ed. îngrijită. Colecția „Eminesciana”. Iași: Junimea, 1994;
- C34:** **Sergiu DINCULESCU.** *Condamnat la viață*, roman, ed. îngrijită. București: FF Press, 1994;
- C35:** **\*\*\* Denkmäler in Rumänien/Monuments en Roumanie**, studii de istoria monumentelor. München-București: ICOMOS & FF Press, 1995;
- C36:** **Geangineta DANEȘ.** *Dicționarul copiilor francez-român*, ed. îngrijită. București: FF Press, 1996;
- C37:** **Rudyard KIPLING.** *Simple povești*, ed. îngrijită. Chișinău: Prut Internațional, 2003.

## 2. Articole / Studii publicate (51 - ca unic autor)

- a) În reviste de specialitate de circulație internațională recunoscute cotate ISI sau indexate în baze de date internaționale specifice domeniului, care fac un proces de selecție a revistelor pe baza unor criterii de performanță (Ris):

**Ris:** **Doina FLOREA**, *Der Hesperidengarten und der rumänische goldene Apfel*, în „Romanian Review of Political Science and International Relations”, Editura Institutului de Științe Politice și Relații Internaționale, Academia Română, nr.2/2009.

- b) În alte reviste de specialitate de circulație internațională (Rio):

Nu este cazul.

- c) În reviste din țară recunoscute CNCSIS (Rns):  
Total articole : 51  
Articole după ultima promovare: 31  
Articole Rns: 15

- **Doina FLOREA**, *Yasunari Kawabata*, „Cronica”, 14, 05.04.69

- Doina FLOREA, *Urbanism marin*, „Cronica” , 44, 30.10.71
- Doina FLOREA, *Marea și arhitectura viitorului*, „Ateneu” , 12.07.71
- Doina FLOREA, *Acasă la Ana Jiquid*, „Cronica” , 47, 24.11.72
- Doina FLOREA, Vasili Șukșin: *În profil și en face* (prefață), Junimea, Iași, 1972
- Doina FLOREA, Kostas Assimakopoulos: *În gura leului* (prefață), Junimea, Iași, 1972
- Doina FLOREA, Emmanuel Roblès: *Croaziera* (studiu introductiv), Junimea, Iași, 1977
- Doina FLOREA, Franz Storch: *Orga de zăpadă* (studiu introductiv), Junimea, Iași, 1982
- Doina FLOREA, Radivoje Pešić: *Poarta sărutului* (studiu introductiv), Junimea, Iași, 1983
- Doina FLOREA, Corneliu Sturzu: *Somnul menadelor* (postfață), „Makedonska Revija”, Skopje, 1985
- Doina FLOREA, *Dă-ne de murit, mamă...*, „Cronica”, 51, 13.12.85
- Doina FLOREA, *Se rostogolește punctul spre mine...*, „Cronica”, 50, 13.12.85
- Doina FLOREA, Aurel Leon: *Umbre* (evocare), Junimea, Iași, 1986
- Doina FLOREA, *Tăcere și rostire*, „Convorbiri literare”, 10.10.86
- Doina FLOREA, *Traductibil-intraductibil*, „Cronica”, 51, 19.12.86
- Doina FLOREA, Iannis Gudelis: *Bătrânul* (postfață), Junimea, Iași, 1987
- Doina FLOREA, Traian Chelariu: *În căutarea Atlantidei* (studiu introductiv), Junimea, Iași, 1989
- Doina FLOREA, *Poezia a murit. Trăiască poezia!*, „Makedonska Revija”, Skopje, 1993
- Doina FLOREA, Sergiu Dinculescu: *Condamnat la viață* (prefață), Junimea, Iași, 1994
- Doina FLOREA, \*\*\* *Spune-mi totul despre tine* (studiu introductiv), Junimea, Iași, 1994

**Rns: Doina FLOREA**, *Macii Domnului Profesor*, „Transilvania”, 1/ 2002

**Rns: Doina FLOREA**, *Estudiantina. „Per aspera ad astra”*, „Transilvania”, 8-9/ 2003

**Rns: Doina FLOREA**, *La confluența profesiunilor: zигuratul de hârtie*, „Transilvania”, 8-9/2003

**Rns: Doina FLOREA**, *O lacrimă care surâde*, „Transilvania”, 2-3/2004

**Rns: Doina FLOREA**, *Editorul: cap și pajură*, „Transilvania”, 1-2/2005

**Rns: Doina FLOREA**, *A edita – a modela*, „Transilvania”, 3/2005; „Curierul ucrainean”, 46-47/2005

**Rns: Doina FLOREA**, *Lumea cărții sau Cartea lumii*, „Transilvania”, 4-5/2005

**Rns: Doina FLOREA**, *Toamnă universitară. Discurs imaginar*, „Transilvania”, 10-11/2005

**Rns: Doina FLOREA**, *Colecții cu blazon*, „Transilvania”, 12/200; „Revista Bibliotecii Naționale a României”, 2/2005

**Rns: Doina FLOREA**, *Viu va fi sufletul meu...*, „Transilvania”, 1/2006

**Rns: Doina FLOREA**, *Să ating cu mâna cerul...*, „Tribuna”, Cluj-Napoca, Anul V, nr. 88, 1- 15 mai 2006

**Rns: Doina FLOREA**, *Robaiatele sau Ambroziile lui Khayyam*, „Transilvania”, 5-6/2006

**Rns: Doina FLOREA**, *Un ilustru bibliofil – Nicolae Iorga*, „Transilvania”, 7/2006

**Rns: Doina FLOREA**, *Hermannstadt. Die vier Jahreszeiten*, „Transilvania”, 10/2007

**Rns: Doina FLOREA**, *Cartea – lectură și bibliotecă*, „Transilvania”, 6/2008

d) În alte reviste de specialitate de circulație națională (Rno):

**Rno: Doina FLOREA**, *Logodnicul nopților albe* (I-VI), „Curierul ucrainean”, 30-33; 34-37; 38-39, 40-41/2004; 42-42/2004; 44-45/2005  
**Rno: Doina FLOREA**, „*Viu va fi sufletul meu...*” (postfață), Junimea, Iași, 2004  
**Rno: Doina FLOREA**, *In memoriam Ștefan Tcaciuc*, „Curierul ucrainean”, 52-53/2005  
**Rno: Doina FLOREA**, *Pasărea de porțelan*, „Curierul ucrainean”, 65-66/2006  
**Rno: Doina FLOREA**, *Grădina Hesperidelor și Mărul de aur*, „Curierul ucrainean”, nr. 134-135, ianuarie 2009

3. Articole/Studii publicate în volumele unor manifestări științifice a) internaționale recunoscute (cu ISSN sau ISBN) din țară și străinătate (Vi) și b) naționale (Vn) inclusiv cotate ISI sau indexate în baze de date internaționale:

a) internaționale recunoscute (cu ISSN sau ISBN) din țară și străinătate (Vi):

**Vi: Doina FLOREA**, *Traducerea „fără rest” sau frumoasa fără corp*, Chișinău, 11-12.XII.2004, în vol. *Arta traducerii*, reluat și în rev. „Transilvania”, 5- 6/2006, pp. 111-113  
**Vi: Doina FLOREA**, *Ultima călătorie*, în vol. *Literaturi și culturi locale*, Sibiu, Editura ULBS, 2007, pp. 37-39  
**Vi: Doina FLOREA**, *Albastrele jungle*, în vol. cit., pp. 71-75  
**Vi: Doina FLOREA**, *Cuvintele mele, ochii mei...*, în vol. cit., pp. 247-250  
**Vi: Doina FLOREA**, *Călimara și bastonul de mareșal*, în vol. cit., Sibiu, Editura ULBS, pp. 271-279  
**Vi: Doina FLOREA**, *Unter den Linden, toamna...*, în vol. cit., pp. 297-299

b) naționale (Vn), inclusiv cotate ISI sau indexate în baze de date internaționale:

**Vn: Doina FLOREA**, *Argument (Lección lui Pascal)*, în vol. *Cartea de patrimoniu – vector cultural*, Sibiu, Editura ULBS, 2007, pp. 7-12  
**Vn: Doina FLOREA**, *Hârtia – imaculatul prieten*, în vol. cit., pp. 60-72  
**Vn: Doina FLOREA**, *Portretul unui anonim*, în vol. cit., pp. 51-60  
**Vn: Doina FLOREA**, *Preliminarii*, în vol. *Repertoriul cărții germane, italiene și românești din Biblioteca Muzeului Brukenthal*, Sibiu, Editura Techno-Media, 2008, pp. 7-15

Publicistică – traduceri în presa literară (54):

- **Doina FLOREA** - *Rememorări: dadaismul*, „Cronica” , 22, 31.05.69  
- **Doina FLOREA** - *Tânăra proză poloneză*, „Cronica” , 28, 12.07.69  
- **Doina FLOREA** - Vasili Șukșin: *Ce-a fost verde s-a uscat*, „Cronica” , 38, 22.09.72  
- **Doina FLOREA** - Vasili Șukșin: *O întâmplare într-un restaurant*, „Ateneu” , 10.10.72  
- **Doina FLOREA** - Alfred Kittner, *Poezii*, „Cronica” , 47, 24.11.72  
- **Doina FLOREA** - Heinrich Böll, *Se va întâmpla ceva și Omul care râde*, „Ateneu”, 03.34.73  
- **Doina FLOREA** - Gabriele Wohmann, *Pasiune mare*, „Cronica” , 15, 13.04.73  
- **Doina FLOREA** - Gabriele Wohmann, *Surorile*, „Convorbiri literare” , 22, 30.11.73  
- **Doina FLOREA** - Balet 69 (corespondență din Moscova), „Cronica” , 13, 29.03.69

- Doina FLOREA - *Micile muzee din Utrecht*, „Cronica” , 36, 06.09.69
- Doina FLOREA - *Sculpturile lui Gustav Vigeland în parcul Frogner*, „Cronica” , 30, 25.07.70
- Doina FLOREA - *Dimensiuni plastice elvețiene*, „Cronica” , 36, 05.09.70
- Doina FLOREA - *Noul oraș Edinburgh – muzeu sau cetate vie?* „Cronica” , 51, 19.12.70
- Doina FLOREA - *Sculptori olandezi contemporani*, „Cronica” , 2, 09.01.71
- Doina FLOREA - *Artiști plastici iranieni*, „Cronica” , 20, 15.05.71
- Doina FLOREA - *Artă egipteană contemporană*, „Cronica” , 40, 02.10.71
- Doina FLOREA - *Nagasaki – oraș de legendă*, „Cronica” , 11, 13.03.71
- Doina FLOREA - *Scrisori de lut din Fuji-Yama*, „Cronica” , 49, 08.12.72
- Doina FLOREA - Franz Storch, *Sfântul anunț și Pesemne că slăbise ceva*, „Convorbiri literare” , 03.12.79
- Doina FLOREA - Franz Storch, *Moștenirea*, almanahul „Convorbiri literare” , 1980
- Doina FLOREA - Franz Storch, *Versuri*, „Convorbiri literare”, 04.04.82
- Doina FLOREA - *Lirică iugoslavă (Radivoje Pešić)*, „Cronica” , 43, 24.10.80
- Doina FLOREA - *Lirică iugoslavă (Radivoje Pešić, Gane Todorovski, Mateja Matevski)*, „Cronica” , 48, 28.11.80
- Doina FLOREA - *Lirică iugoslavă (Ante Popovski, Mateja Matevski, Radovan Pavlovski, Bogomil Guzel)*, „Cronica” , 48, 28.11.80
- Doina FLOREA - *Lirică iugoslavă (Jure Kastelan, Mateja Matevski, Blaže Koneski)*, „Convorbiri literare” , 11.11.81
- Doina FLOREA - *Lirică gruzină (Tamara Djavahișvili)*, „Convorbiri literare”, 02.02.82
- Doina FLOREA - Juan Octavio Prenz, *Poezii*, „Convorbiri literare”, 03.03.83
- Doina FLOREA - Herbert Kuhner, *Versuri*, „Convorbiri literare”, 06.06.83
- Doina FLOREA - Voltaire, *Conversație între Lucian, Erasm și Rabelais în câmpiile Elizee*, almanahul „Convorbiri literare”, 1982
- Doina FLOREA - Voltaire, *Femei, fiți supuse bărbaților voștri!*, almanahul „Convorbiri literare”, 1982
- Doina FLOREA - Voltaire, *Convorbiri între Ariste și Acrotal*, almanahul „Convorbiri literare”, 1983
- Doina FLOREA - Voltaire, *Educația fetelor*, almanahul „Convorbiri literare”, 1983
- Doina FLOREA - Voltaire, *Dialog între un clapon și o găină îndopată*, almanahul „Convorbiri literare”, 1983
- Doina FLOREA - Voltaire, *Anticii și modernii sau toaleta doamnei de Pompadour*, almanahul „Convorbiri literare”, 1983
- Doina FLOREA - Voltaire, *Despre înfrumusețarea orașului Cașmir*, „Cronica” , 28, 13.07.84
- Doina FLOREA - Voltaire, *A unsprezecea convorbire între a, b, c și Despre dreptul războiului*, „Convorbiri literare”, 12.12.84
- Doina FLOREA, Voltaire, *Boală, medicină*, almanahul „Convorbiri literare”, 1984
- Doina FLOREA - Voltaire, *Providență*, almanahul „Convorbiri literare”, 1984
- Doina FLOREA - Voltaire, *Despre Enciclopedie*, almanahul „Convorbiri literare”, 1984
- Doina FLOREA - Voltaire, *Convorbiri între un sălbatic și un bacalaureat*, „Ateneu”, 02.02. 85
- Doina FLOREA - Boris Vișinski, *Ochii pictorului*, „Convorbiri literare”, 12.02.86
- Doina FLOREA - Boris Vișinski, *Evadații*, almanahul „Convorbiri literare”, 1987
- Doina FLOREA - Boris Vișinski, *Întâlnirea*, almanahul „Convorbiri literare”, 1988
- Doina FLOREA - Iannis Gudelis, *Călătoria*, „Convorbiri literare”, 03.03.87
- Doina FLOREA - Tabák András, *Tremulețul electric*, almanahul „Convorbiri

- literare”, 1987
- **Doina FLOREA** - Vasili Belov, *În gară*, „Luceafărul”, 41, 08.10.88
  - **Doina FLOREA** - I. Silantiev, *Căsătorie avantajoasă*, almanahul „Convorbiri literare”, 1988
  - **Doina FLOREA** - V. Subihin, *Viață de familie fericită*, almanahul „Convorbiri literare”, 1988
  - **Doina FLOREA** - Viaceslav Șugaev, *Despre Vampilov*, almanahul „Convorbiri literare”, 1988
  - **Doina FLOREA** - Aleksandr Vampilov, *Ultima dorință*, almanahul „Convorbiri literare”, 1988
  - **Doina FLOREA** - Viktor Slavkin, *Din poveștile unui soț*, almanahul „Convorbiri literare”, 1989
  - **Doina FLOREA** - M. Cervinski, *Despărțirea; Mâna destinului; Tinerețe veșnică*, almanahul „Convorbiri literare”, 1989
  - **Doina FLOREA** - \* \* \* *S-a întâmplat la Paris; Blana de nurcă; Nunta de diamant*, almanahul „Convorbiri literare”, 1988
  - **Doina FLOREA** - \*\*\* *Adoratorul; Napoleon și dragostea*, almanahul „Convorbiri literare”, 1989

Publicistică – recenzii în presa literară (21):

- **Doina FLOREA** - Miguel de Unamuno, *Trei nuvele exemplare și un prolog*, „Cronica”, 6, 08.02.69
- **Doina FLOREA** - Luigi Pirandello, *Răposatul Mattia Pascal*, „Cronica” , 7, 15.02.69
- **Doina FLOREA** - Edmonde Charles-Roux, *Să uiți Palermo*, „Cronica” , 12, 22.03.69
- **Doina FLOREA** - Anna Seghers, *Rășcoala pescarilor*, „Cronica” , 12, 22.03.69
- **Doina FLOREA** - Alba de Céspedes, *Caiet proscris*, „Cronica” , 13, 29.03.69
- **Doina FLOREA** - Marguerite Duras, *Stăvilă la Pacific*, „Cronica” , 14, 15.04.69
- **Doina FLOREA** - Robert Graves, *Îngrozitorul domn Gunn*, „Cronica” , 12.04.69
- **Doina FLOREA** - Jules de la Madelène, *Marchizul de Saffras*, „Cronica” , 19, 10.05.69
- **Doina FLOREA** - Katherine Mansfield, *Preludiu*, „Cronica” , 20, 17.05.69
- **Doina FLOREA** - Alexandre Raïnof, *Mythologie de l'Être chez Ionesco*, „Cronica”, 25, 21.04.69
- **Doina FLOREA** - Julio Cortázar, *Sfârșitul jocului*, „Cronica” , 26, 28.06.69
- **Doina FLOREA** - Mary McCarthy, *Margaret Sargent și lumea ei*, „Cronica” , 28, 12.07.69
- **Doina FLOREA** - Carson McCullers, *În vara aceea verde*, „Cronica” , 26.07.69
- **Doina FLOREA** - Walter Matthias Digelmann, *Puțin înaintea sfârșitului*, „Cronica”, 31, 02.08.69
- **Doina FLOREA** - Omar Khayyam, *Catrene*, „Cronica”, 36, 06.09.69
- **Doina FLOREA** - Miroslav Krleža, *La hotarele rațiunii*, „Cronica” , 37, 13.09.69
- **Doina FLOREA** - Yasushi Inoue, *Pușca de vânătoare*, „Cronica” , 30, 20.09.69
- **Doina FLOREA** - Boris Pilniak, *Anul gol*, „Cronica” , 40, 04.10.69
- **Doina FLOREA** - Boris Vișinski, *Țărături străvechi*, „Cronica” , 06.06.79
- **Doina FLOREA** - Boris Vișinski, *Avalanșa*, „Cronica” , 5, 30.01.81; „Makedonska Revija”, Skopje, 1981
- **Doina FLOREA** - Boris Vișinski, *Teatru*, „Arlechin” , 09.83

Publicistică – anchete în presa literară (4):

- **Doina FLOREA** - *Femeia în secolul XX*, „Cronica” , 33, 16.08.69
- **Doina FLOREA** - *Seminarul ONU privind efectele dezvoltării științei și tehnicii asupra vieții femeii*, Iași, 5-18 august 1969, „Cronica” , 34, 23.08.69
- **Doina FLOREA** - *Moartea lentă a cancerului*, „Cronica” , 45, 08.11.69
- **Doina FLOREA** - *Scriitorii și idealul păcii*, „Cronica”, 21, 24.05.85

Publicistică – reportaje în presa literară (7):

- **Doina FLOREA** - *Perlele*, „Cronica” , 10, 08.03.69
- **Doina FLOREA** - *Itinerar sentimental*, „Convorbiri literare” , 08.08.78; almanahul „Convorbiri literare”, 1988
- **Doina FLOREA** - *Oprește-te, călătorule...*, „Convorbiri literare” , 11.11.79; Radio Skopje, 1979; almanahul „Convorbiri literare”, 1986
- **Doina FLOREA** - *Dulcele meu Babilon*, „Convorbiri literare”, 10.10.82; almanahul „Convorbiri literare”, 1985; „Transilvania”, 4/2003
- **Doina FLOREA** - *Scrisoare tandră către un călător grăbit*, FF Press, 1998; „Transilvania”, 2/2001
- **Doina FLOREA** - *A su salud, don Miguel!*, „Revista V” , 09.98; „Transilvania”, 3/2003
- **Doina FLOREA** - *Speranța dintre respirații*, „Tribuna”, 19.03.04

Publicistică – interviuri în presa literară (6):

- **Doina FLOREA** - cu Ivan Dimov, „Cronica” , 8, 22.02.69
- **Doina FLOREA** - cu Paulos Raptis, „Cronica”, 28, 12.07.69
- **Doina FLOREA** - cu Ernesto Bitteti, „Cronica” , 15, 12.04.69
- **Doina FLOREA** - cu Ion Pavalache, „Cronica” , 29, 19.07.69
- **Doina FLOREA** - cu Iuri Surovțev, „Cronica”, 8, 24.02.84
- **Doina FLOREA** - cu Oktam Usmanov, „Convorbiri literare”, 05.05.84

Publicistică – note în presa literară:

- **Doina FLOREA** - *Despre Saul Bellow, Boris Pasternak, Blaise Cendrars, Papillon, Lawrence Durrell, Ralph Ellison, Barbara Molinard, Jacques Baron, Jean-Loup Trassard, André Halimi, André Billy, M.J. Rohon, Félix Longaud, Albert Jourein, Philippe van Tieghem, Michel Audiard, Anaïs Nin, Henri Charrière ș.a.*, „Cronica” nr.: 15/69, 17/69, 20/69, 21/69, 23/69, 27/69, 28/69, 29/69, 30/69, 32/69, 33/69, 35/69, 37/69, 40/69, 41/69, 50/69

#### 4. Brevete de invenție:

Nu este cazul.

5. Proiecte de cercetare-dezvoltare-inovare:

- a) obținute prin competiție pe bază de contract/Grant în țară/străinătate (P-naționale, internaționale):

**Pn1: Doina FLOREA**, (director de proiect), *Repertoriul cărții de patrimoniu din colecții sibiene*, Grant național tip A, CNCSIS – MEC, 2007-2008.

Beneficiar: Universitatea „Lucian Blaga” din Sibiu.

Contract de finanțare nr. GR 37/23.05.2007.

Punctaj obținut: 92 (punctaj maxim: 100).

Valoare totală: 66.400 lei.

**Pn2: Doina FLOREA**, (membru în echipa de cercetare, autor: 5 articole), *Literaturi și culturi locale. Seminar de literatură contemporană*, cu participare internațională, Sibiu-Mediaș, 2007, proiect de cercetare tip Grant, ANCS – MEC.

Director de proiect: prof. univ. dr. Gheorghe Manolache

Beneficiar: Universitatea „Lucian Blaga” din Sibiu

Contract de finanțare nr. 208M/20.10.2007

Notă: Copii ale contractelor de cercetare sunt cuprinse în Mapa cu contribuții științifice.

- b) alte lucrări de cercetare-dezvoltare (F1, F2 etc.), după caz:

Proiecte editoriale:

**F1: Doina FLOREA** - Coordonarea cunoscutelor colecții: „Laurii poeziei”, „Cartea de vizită”, „Biblioteca pentru toți copiii”, „Poezii de seama voastră”, publicate de editura Prut Internațional din Chișinău. Numeroase lucrări incluse în aceste colecții au fost distinse cu premii la Târgurile de carte de la București, Iași, Paris, Frankfurt.

**F2: Doina FLOREA** - În perioada 2002-2004, au apărut, sub coordonarea subsemnatei, peste 40 de titluri (cu studii introductive și fișe bio-bibliografice) aparținând literaturii române, clasice și contemporane, precum și literaturii universale. Citez câteva prestigioase nume pe care am considerat oportun să le promovăm în cadrul colecțiilor amintite: I.L Caragiale (2002), Cezar Petrescu (2003), Ana Blandiana (2003, 2004), Nichita Stănescu (2003, 2004), Marin Sorescu (2004), Ion Creangă (2004), Ionel Teodoreanu (2004), Mihail Sadoveanu (2004), Tudor Arghezi (2004), Gellu Naum (2004) sau: Daniel Defoe (2002), Jules Renard (2002), Rudyard Kipling (2003), Walter Scott (2003), Mark Twain (2003), Jack London (2003), Jerome K. Jerome (2003), Lewis Carroll (2003), Jules Verne (2004), Edmondo de Amicis (2004), Théophile Gautier (2004), Karl May (2004), Charles Dickens (2004), Antoine de Saint-Exupéry (2004).

**F3: Doina FLOREA** - Am elaborat un amplu studiu („*Viu va fi sufletul meu...*”, postfață, sub semnătură proprie), dedicat romanului *Vai celui singur!* de Lidia Popița-Stoicescu. Închinat vieții domnitorului Petru Rareș, romanul (în 2 volume) a apărut, în 2004, la editura Junimea din Iași.

**F4: Doina FLOREA** - În perioada 2004-2005, revista „Curierul ucrainean” din București a găzduit un serial de articole ale subsemnatei, dedicat prozei ucrainene, precum și fenomenului editorial postdecembrist. Cele 5 articole au fost publicate în numerele 30-33, 34-37, 38-39, 40-43/2004, 44-45/2005.

**F5: Doina FLOREA** - Pentru editura Prut Internațional din Chișinău, am semnat studiul introductiv la romanul *Unchiul meu* de Jean-Claude Carrière. Am întocmit, de asemenea, în anul 2005, ediția îngrijită a lucrării citate.

**F6: Doina FLOREA** - Pentru Editura Universitară din București, am redactat următoarele lucrări (cf. adresei nr. 11/25.03.2009): *Pagini despre Cornel Chiriac*, autor Mircea Udrescu, 2008; *Etichetă și protocol. Ghid expres*, autor Mariana Mion Pop, 2008; *Dicționarul copiilor englez-român*, autor Alexandra-Catrina Ciornei, 2008; *Dicționarul copiilor german-român*, autor Alexandra-Catrina Ciornei, 2009; *The Last Secret*, autori Lynn Sholes, Joe Moore, 2009; *The Grail Conspiracy*, autori Lynn Sholes, Joe Moore, 2009; *The Hades Project*, autori Lynn Sholes, Joe Moore, 2009; *Cruciada femeilor*, autor Kay Meyer, 2009.

**F7: Doina FLOREA** - La solicitarea editurii Meronia din București, am redactat lucrarea *Managementul educației în context european* de Roxana Tudorică. Anul apariției: 2008.

**F8: Doina FLOREA** - Am colaborat, în cadrul editurii Meteor Press din București, la redactarea următoarelor lucrări (cf. adresei nr. 10/26.03.2009): *Mitologia chineză* de Claude Helft, 2006; *Mitologia greacă*, *Mitologia romană* de Florence Noiville, 2006; *Dicționar francez-român, român-francez* de Rodica Chiriacescu, 2009 (revizie științifică); *Scrisori către Hitler* de Henrik Eberle, 2009 (confruntare de traducere și stilizare).

Notă: Copii ale contractelor editoriale sunt cuprinse în Mapa cu contribuții științifice.

6. Creații artistice prezentate la manifestări recunoscute (A1, A2 etc.), precum și, după caz, alte lucrări similare – articole/studii publicate în volumele unor manifestări științifice naționale, lucrări prezentate la diferite seminarii/expoziții și nepublicate (E1, E2 etc.):

**A1: Doina FLOREA** - Frații Grimm. *Blanche Neige*, piesă de teatru (în traducere proprie), reprezentată de Teatrul de copii și tineret din Iași la Festivalul Internațional de la Charlesville-Mezières, Franța, 1977;

**A2: Doina FLOREA** - Cezar Petrescu, *Fram, l'ours polaire*, piesă de teatru (în traducere proprie), reprezentată de Teatrul de copii și tineret din Iași, la Festivalul Internațional de la Charlesville-Mezières, Franța, 1982;

**A3: Doina FLOREA** - Studiul original, intitulat *Colecționarul de libelule*, postfață la volumul de versuri *Somnul menadelor (Sonot na menadite)* de Corneliu Sturzu. În „Makedonska Revija”, Skopje, Macedonia, 1985;

**A4: Doina FLOREA** - Articolul original, intitulat *Poezia a murit. Trăiască poezia!*, apărut în „Makedonska Revija”, Skopje, Macedonia, 1993. L-am susținut în fața invitațiilor la Festivalul Internațional „Serile de poezie de la Struga”, Macedonia, ediția din 1993.

**A5: Doina FLOREA** - Reportajul literar *Oprește-te, călătorule...*, difuzat, în 1979, de Radio Skopje;

**A6: Doina FLOREA** - Recenzia la romanul *Avalanșa* de Boris Vișinski, apărută în „Makedonska Revija”, Skopje, 1981.

**A7: Doina FLOREA** – Articolul *Traducerea „fără rest” sau frumoasa fără corp*, comunicat în cadrul simpozionului „Arta traducerii”, organizat de Uniunea Scriitorilor din Republica Moldova, la Chișinău, 11-12.XII.2004.

Confirm autenticitatea,  
Catedra de LIMBA ȘI LITERATURA ROMÂNĂ  
Șef de Catedră: conf. univ. dr. Mirela Ocnic  
Data: 10 Aprilie 2009  
Semnătura.....

**Candidat,**  
Conf. univ. Dr. Liliana-Doina COVACI